

(Actos adoptados en aplicación del título V del Tratado de la Unión Europea)

POSICIÓN COMÚN
de 9 de julio de 1998
definida por el Consejo sobre la base del artículo J.2 del Tratado de la Unión
Europea, sobre Belarús

(98/448/PESC)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de la Unión Europea y, en particular, su artículo J.2,

Considerando que el Gobierno de Belarús ha adoptado determinadas medidas o permitido que se apliquen determinadas medidas que afectan a las residencias de los embajadores de varios Estados miembros de la Unión Europea en el complejo diplomático Drozdzy de Minsk;

Considerando que dichas medidas, en particular el inicio de obras de construcción y renovación en ese emplazamiento, la interrupción de los suministros de electricidad y agua y el bloqueo del acceso para automóviles hacen imposible cualquier uso de dichas residencias y, por tanto, obstaculizan gravemente el funcionamiento de las misiones diplomáticas afectadas;

Considerando que la Unión Europea estima que dichas medidas, adoptadas por el Gobierno de Belarús o con su consentimiento, constituyen una infracción de la Convención de Viena sobre relaciones diplomáticas y son contrarias al principio de las relaciones amistosas entre Estados;

Considerando que los Estados miembros de la Unión Europea, dentro del espíritu de lealtad y solidaridad mutuas, han decidido reaccionar ante el comportamiento del Gobierno de Belarús;

Considerando que, los Estados miembros de la Unión Europea han decidido llamar a consulta a sus embajadores en Minsk;

Considerando que los Estados miembros de la Unión Europea han resuelto asimismo solicitar a los Embajadores belarusos acreditados ante ellos que regresen a Minsk para informar;

Considerando que, con posterioridad, ha permitido la entrada en los locales de las misiones de varios Estados miembros sin el consentimiento de los jefes de las misiones afectas;

Considerando que estas acciones constituyen una infracción de la Convención de Viena sobre relaciones diplomáticas;

Considerando que la Unión Europea, aunque reitera su interés en continuar un diálogo constructivo con Belarús, considera inaceptable y desleal el comportamiento del Gobierno belaruso;

Considerando que la Unión Europea ha decidido adoptar las medidas indicadas más abajo como respuesta a la violación de los locales de las misiones afectadas;

Considerando que la Unión Europea vigilará de cerca el desarrollo de la situación en Belarús con la intención de adoptar nuevas medidas si fuera necesario,

HA DEFINIDO LA PRESENTE POSICIÓN COMÚN:

Artículo 1

1. Se notificará la identidad de las personas que figuran en la lista del anexo para que no sean admitidas en los Estados miembros de la Unión Europea.
2. Las mismas medidas se aplicarán a las otras personas que aunque no figuran en el anexo entran en las categorías relacionadas en él.

Artículo 2

Las relaciones con las organizaciones internacionales que tengan su sede en los Estados miembros con las que Belarús mantenga relaciones diplomáticas no se verán afectadas por las restricciones contempladas en el artículo 1.

Artículo 3

La Presidencia vigilará de cerca la aplicación de esta Posición común y los Estados miembros y la Comisión le informarán periódicamente. La Posición común se revisará a la vista de la evolución de la situación en Belarús con la intención de adoptar medidas más severas si fuera necesario y actualizar la lista de personas si fuera necesario.

Artículo 4

La presente Posición común entrará en vigor el día de su adopción.

Artículo 5

La presente Posición común se publicará en el Diario Oficial.

Hecho en Bruselas, el 9 de julio de 1998.

Por el Consejo
El Presidente
W. SCHÜSSEL

*ANEXO***Presidente y Gabinete de la Presidencia**

- Lukashenko, Aleksander Grigorievich, Presidente de la República
- Miasnikovich, Mijail Vladimirovich, Jefe del Gabinete de la Presidencia
- Rusakevich, Vladimir Vasilievich, 1^{er} Jefe Adjunto del Gabinete
- Pashkevich, Ivan Ivanovich, Jefe Adjunto del Gabinete
- Abramovich, Aleksander Michailovich, Jefe Adjunto del Gabinete
- Latypov, Ural Ramdrakovich, Consejero de Política Exterior
- Korolyov, Vladimir Romanovich, Consejero de Protocolo
- Kapitulo, Piotr Andreyevich, Consejero y Jefe del Centro de Análisis
- Kuchinski, Viktor Frantsevich, Consejero y Jefe del Departamento de Ayuda Humanitaria
- Plaskovitski, Aleksander Leonidovich, Jefe del Negociado de Asuntos Jurídicos y de Estado
- Titenkov, Ivan Ivanovich, Jefe de la Oficina de Administración
- Petrov, Aleksander Vladimirovich, Jefe de la Secretaría
- Konobejev, Vladimir Nikolajevich, Jefe del Negociado de Política Exterior
- Shejmann, Viktor Vladimirovich, Secretario de Estado del Consejo de Seguridad
- Tosik, Anatoli Afanasieyevich, Jefe suplente del Consejo de Seguridad
- Kozevenko, Sergej Fjodorovich, Jefe suplente del Consejo de Seguridad

Consejo de Ministros

- Ling, Serguei Stepanovich, Presidente del Consejo de Ministros (Primer Ministro)
- Sametalin, Vladimir Petrovich, Presidente Suplente
- Garkun, Vladimir Giljarovich, Presidente Suplente
- Kokarev, Valerí Ivanovich, Presidente Suplente
- Dolgoljev, Vasili Borisovich, Presidente Suplente
- Novizki, Gennadi Vasiljevich, Presidente Suplente
- Kosik, Leonid Petrovich, Presidente Suplente
- Koslovski, Vladimir Aleksandrovich, Jefe de Secretaría del Primer Ministro
- Kumpizki, Genrich Ivanovich, Jefe de Administración del Consejo de Ministros
- Malinovski, Dmitri Iosiphovich, Portavoz del Primer Ministro
- Stashkevich, Valentin Iulyanovich, Jefe del Departamento de Economía
- Bobchonok, J.L., Departamento de Ciencias y Nuevas Tecnologías (KFW)
- Ivanov, Boris V., Departamento de Formación Permanente de Especialistas (KFW)
- Karachun, Aleksander Y., Departamento de Cultura
- Pugachov, Vasili Pavlovich, Jefe de la Administración de Política Económica Exterior y Cooperación Internacional
- Lemshevski, Ivan Mijailovich, Jefe del Grupo Asesor

Ministros

- Vasilevich, Grigori Alekseyevich, Presidente del Tribunal Constitucional
- Marinich, Michail Afanasjevich, Ministro de Política Económica Exterior
- Dobromudrov, Albert Aleksandrovich, Primer Viceministro de Política Económica Exterior
- Moisejchikov, Aleksei Pavlovich, Viceministro de Política Económica Exterior
- Sadocho, Valeri Yevgenevich, Viceministro de Política Económica Exterior
- Ivaj, Ivan Alekseyevich, Ministro de Trabajo
- Marach, Dmitri, Primer Viceministro de Trabajo
- Shevando, Nikolai Sidorovich, Viceministro de Trabajo

- Tolmachov, Nikolai T, Jefe del Departamento de Relaciones Internacionales
- Strashev, Prof, Dr. Vasili Ivanovich, Ministro de Educación
- Gornak, Anatoli N., Viceministro de Educación
- Dyljan, Gennadi, Viceministro de Educación
- Putrim, Georgi Alekseyevich, Viceministro de Educación
- Tichonov, Vladimir Yuryevich, Jefe de la Administración de Relaciones Exteriores
- Vetrov, Viktor Nikolayevich, Ministro de Construcción y Arquitectura
- Sidorenko, Aleksander Demianovich, Viceministro de Construcción y Arquitectura
- Cheshko, Oleg M., Jefe del Departamento de Relaciones Exteriores
- Korbut, Nikolaj Petrovich, Ministro de Hacienda
- Rumas, Nikolaj Fjodorovich, Viceministro de Hacienda
- Galov, Aleksander, Viceministro de Hacienda
- Sorin, Valentin Pavlovich, Ministro de Silvicultura
- Selenkevich, Igor Borisovich, Ministro de Sanidad
- Krisenko, Nikolai A., Viceministro de Sanidad
- Glazkov, Edouard N., Jefe del Departamento de Relaciones Internacionales
- Phylonov, Valeri P., Viceministro
- Koshemiakin, Anatoli Kusmich, Jefe del Departamento de Epidemiología
- Velichko, Valentin Vladimirovich, Ministro de Asuntos de la CEI
- Sholodonov, Vasili Ivanovich, Viceministro de Asuntos de la CEI
- Krechko Pjotr Vasilievich, Viceministro de Asuntos de la CEI
- Koslov Pjotr Afanasievich, Ministro de Comercio
- Jesin, Sergej O., Jefe del Departamento de Relaciones Económicas Exteriores
- Charlap, Anatoli Dmitrijevich, Ministro de Industria
- Galko, Vladimir G., Viceministro de Industria
- Agoletz, General de Div. Valentin, Ministro del Interior
- Jaliuta, Piotr Petrovich, Jefe del Departamento de Lucha Antidroga
- Poliakov, Vladimir Aleksandrovich, Jefe del Departamento de Relaciones Internacionales
- Levitanov, Vladimir P., Jefe de la OCN (INTERPOL)
- Knjasev, Vladimir M., Jefe Suplente de la OCN
- Vorontsov, Gennadi Nikolayevich, Ministro de Justicia
- Sasonov, Aleksander Yurevich, Ministro de Empresa e Inversiones
- Sosnovski, Aleksander Vladimirovich, Ministro de Cultura
- Rylatko, Vladimir P., Primer Viceministro de Cultura
- Svetlov, B. V., Viceministro de Cultura
- Shakolo, Ivan, Petrovich, Ministro de Agricultura
- Moros, Yiuri D., Primer Viceministro de Agricultura
- Starovojtov, Aleksander M., Viceministro de Agricultura
- Rusy, Mijail Ivanovich, Ministro de Recursos Naturales y Protección del Medio Ambiente
- Voitov, Igor Vitalievich, Viceministro de Recursos Naturales y Protección del Medio Ambiente
- Kenik, Ivan Albinovich, Ministro de Situaciones Extraordinarias
- Ralevich, Igor Viktorovich, Viceministro de Situaciones Extraordinarias
- Goncharenko, Vladimir Ivanovich, Ministro de Información e Informática
- Voloshchulk, Vasili Terentjevich, Viceministro de Información e Informática
- Dargel, Olga Bronislavovna, Ministra de Protección Social
- Ananyev, Nikolai, Ministro de Deportes y Turismo
- Sharshavitski, Mijail Vasilevich, Viceministro de Deportes y Turismo
- Nichiporovich, Vladimir Nikolayevich, Ministro de Estadísticas y Análisis

- Lukashov, Aleksander Vasiliyevich, Ministro de Transportes y Comunicaciones
- Cholovski, Vasili Yevgenjvich, Primer Viceministro de Transportes y Comunicaciones
- Lugobzov, Anatoli Danilovich, Viceministro de Transportes y Comunicaciones
- Kuchinski, Sergej Nikolajevich, Jefe de la Administración de Relaciones Exteriores
- Chumakov, Aleksander Petrovich, Ministro da Defensa
- Koslov, Mijail Fiodorovich, Primer Viceministro y Jefe del Alto Mando de las Fuerzas Armadas
- Yatskevich, Oleg Viktorovich (General de División), Jefe Suplente del Alto Mando de las Fuerzas Armadas
- Rogoshevski, Pjotr Ivanovich, Jefe Suplente del Alto Mando de las Fuerzas Armadas
- Yachnitski, Vladimir Romanovich (Comandante), Jefe Suplente del Alto Mando de las Fuerzas Armadas
- Novak, Vasili Aleksandrovich, Ministro de la Administración de la Propiedad Estatal
- Davydenko, Vasili Nikolajevich, Viceministro de la Administración de la Propiedad Estatal
- Nekrashevich, Vasili Fiodorovich, Viceministro de la Administración de la Propiedad Estatal
- Shimov, Vladimir Nikolajevich, Ministro de Economía
- Batura, Boris Vasilievlch, Ministro de la Vivienda y de Cuestiones Municipales

Comités Estatales

Comité de Seguridad del Estado (KGB)

- Matskjevich, Vladimir Aleksandrovich, Presidente (rango ministerial)
- Yerin, Leonid Tijonovich, Primer Vicepresidente del KGB
- Narkevich, Gennadi Semionovich, Vicepresidente del KGB
- Sujorevko, Stepan Nikolayevich, Vicepresidente del KGB

Comité Estatal de Aduanas

- Makarevich, Vikenti Vikentjevich, Presidente
- Derevijashko, Aleksander, Vicepresidente

Comité Fiscal del Estado

- Demchuk, Nikolai Nikolajevich, Presidente

Comité Estatal de la Juventud

- Posniak, Aleksander Grigorievich, Presidente

Sociedad de Radiotelevisión

- Kisel, Grigori Leonidovich, Presidente

Comité Estatal de tropas de Vigilancia de Fronteras

- Pavlovski, Aleksander Alekseyevich, Jefe de la Administración Central

Comité Estatal de Asuntos Religiosos

- Bilyk, Aleksander Nikolayevich, Presidente

Comité Estatal de Recursos del Suelo, Geodesia y Cartografía

- Kusnetsvov, Georgi Ivanovich, Presidente

Comité Estatal de Reservas de Materias Primas

- Jarmolik, Valdimir Ivanovich, Presidente

Comité Estatal de Aborro de Energía y Vigilancia Energética

- Dubovik, Lev Antonovich, Presidente

Comité Estatal de Archivos y Documentación

- Mijalchenko, Aleksander Nikolajvich, Presidente

Comité Estatal de Patentes

— Kudashov, Valeri Ivanovich, Presidente

Comité Estatal de Normalización, Metrología y Certificación

— Koreshkov, Valerij Nikolajevich, Presidente

Comité Estatal de Hidrometeorología

— Pukumeiko, Yuri Mijailovich, Presidente

Comité Estatal de Certificación Superior

— Dostanko, Anatoli Pavlovich, Presidente

Comité Estatal de Ciencia y Tecnología

— Gajsjonok, Viktor Anatoljevich, Presidente

— Bojkov, Vladimir Petrovich, Primer Vicepresidente

— Matulis, Edvard B, Vicepresidente

Ministerio de Asuntos Exteriores

— Antonovich, Ivan Ivanovich, Ministro de Asuntos Exteriores

— Martynov, Serguei Nikolayevich, Primer Viceministro

— Buso, Nikolai Pavlovich, Viceministro

— Masaj, Nina Nikolayevna, Viceministro

— Gerasimovich, Vladimir N., Viceministro

— Pleskacheuskaya, Inesa, Jefa de la Secretaría y Jefa de Protocolo del Estado

— Gretski, Yevgueni Alekseyevich, Jefe Suplente responsable de acreditaciones del Cuerpo Diplomático
